

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1944)
Heft: 1

Vorwort: En busca de "Novedad"...

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En busca de « Novedad »...

Con inflexible regularidad, la aguja de las horas del gran reloj de pared, señala en la esfera una nueva estación. La naturaleza se despoja, y los hombres se arrebuja. La naturaleza se descansa..., pero los hombres, ¿ pueden descansar cuando el presente los solicita ; les propone dificultades, siempre nuevas, por vencer, y exige de ellos que descubran cada día nuevos métodos, cuando el porvenir se está edificando, para la industria también, y, especialmente, para la de los textiles?

Invierno 1943/44 : las calles y los escaparates se animan con abrigos de lana, tejida a mano con pelos de conejo ; con trajes sastre de tejido « fibrana fieltada » ; chaquetas de « linhiver » (linoinvierno)... Voces nuevas — reflejos de nuevas condiciones — surgen en el vocabulario, siempre flexible, de la moda... unas palabras se juntan, cuando aun ayer se desconocían.

¡ Novedad ! ¡ Siempre y siempre novedad ! Pero esta voz, ¿ no se gastará a fuerza de frotarse sobre la muela del Tiempo ? ¿ Qué pueden Vds. producir que no sea lo antiguo?... o antes bien, ¿ qué pueden Vds. producir que *valga* lo antiguo?, ya que en cada mes que va pasando menguan las reservas ; las existencias disminuyen y las ideas se agotan.

Esta pregunta, industriales y comerciantes la oyen con regularidad temible, a medida que transcurren los días trágicos de las estaciones de guerra. « ¡ Novedad » ! ¡ Con qué gusto se la haría ! si... Pero no hay « si » que se obstine frente a una voluntad firme, dirigida hacia fines creadores. Se quiere novedad, pues se la tendrá.

Y además, ¿no es siempre la novedad cuestión de línea, de forma y materia?... « Que lo importante esté en tus ojos, y no en el objeto mirado », ha dicho un poeta, y también esto : « Que tu visión sea nueva en cada momento. »

Hoy en día, el espíritu crea novedad ahí mismo en donde el gusto y la inteligencia se hubieran rebelado antaño con la mayor energía. Y no sólo el espíritu impone esta novedad, sino también el gusto y la inteligencia se doblan a las formas increíbles surgidas en un siglo sorprendente. Y hay más aún, el gusto y la inteligencia labran estas fórmulas como se dobla un papel, repetidas veces, para darle forma de barco, flor o pájaro. Estas fórmulas, ¿obtendrán un día los honores de la tradición? No nos corresponde preverlo porque el espíritu de nuestro siglo sacude, con rudeza espantosa, la noción misma de tradición.

Mas una cosa importa, y es la prueba de energía que representa esta busca de lo nuevo, y la victoria que logra consigo. Son los caminos abiertos al porvenir en el cual las materias sintéticas habrán de hablar alto ; en el que las rebuscas científicas y técnicas, debidas a la penuria, traerán su cosecha de ideas y descubrimientos.

Las exhibiciones de los modelos « Textiles Suizos para la Moda » quieren evidenciar este esfuerzo continuo de la industria. La quinta manifestación, que se verificó los días 26 y 27 de Agosto, en Ginebra, y el 7 de Septiembre, en Berna (y cuyas primeras instantáneas ya han parecido en el No. 4/1943 de los « Textiles Suizos »), está dedicada a las **Vacaciones en la nieve**. Se comprende que los fotógrafos no hayan podido fotografiar a los maniqués en un cuadro invernal, y hayan debido contentarse con el ornato de los parques en los que se verificaron los desfiles. El lector deberá, pues, apelar a su imaginación para situar de nuevo esas siluetas en su ambiente de nieve.